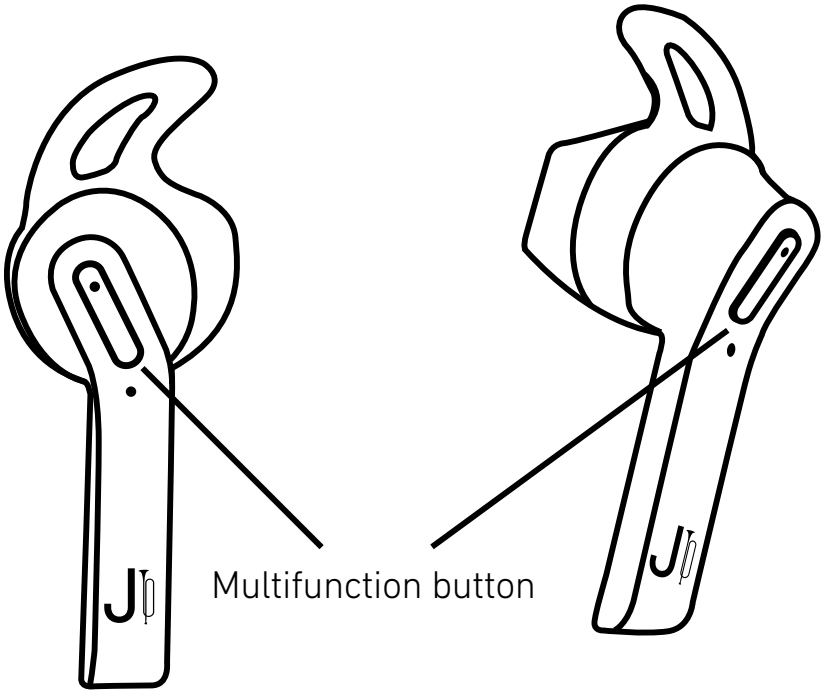
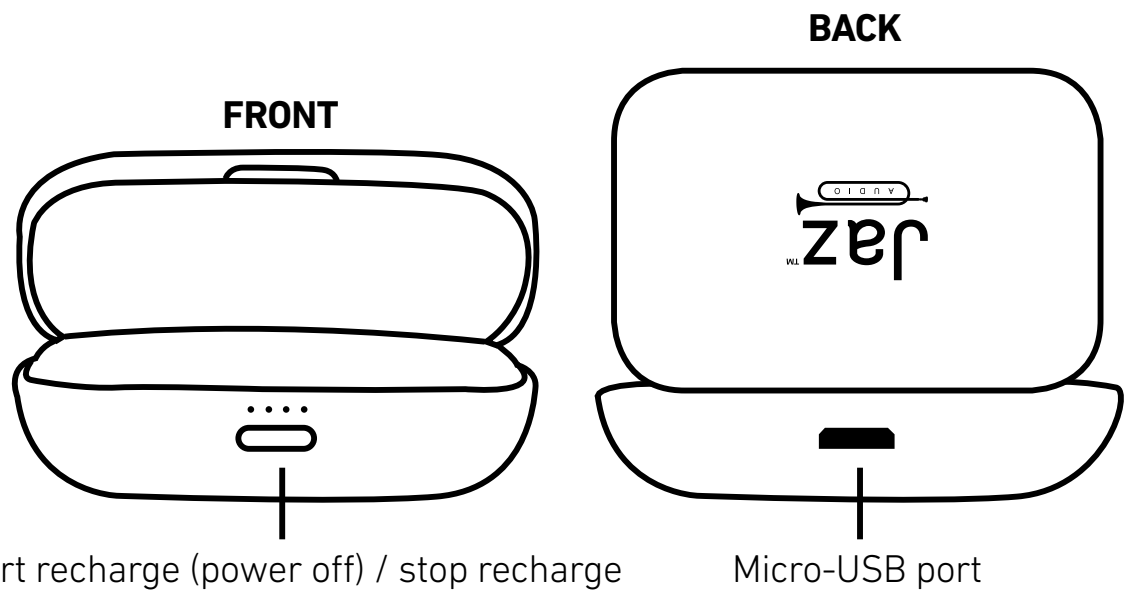
Jaz®

AUDIO

TEJZEARSYMPHTWSBTK

Wireless Stereo Earphones
TWS





SPECIFICATION

Wireless: V 5.0
Sensivity: 98dB
Working Range: 10 mt
Speaker power: 2mW
Radio frequency: 2.4GHz
Impedance:16Ω
Frequency:20Hz - 20kHz

Distortion: <5%
Battery earbuds: 50mAh
Charging case: 450mAh
Playing time:3 hours
Working time: 3 hours
Charge time: 2 hours
Stand by time:80 hours

UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	6
F	Mode d'emploi	8
D	Bedienungsanleitung	10
ES	Manual de instrucciones	12
P	Manual de instruções	14
NL	Gebruikershandleiding	16
RUS	Руководство по эксплуатации	18
PL	Instrukcja obsługi	20
TR	Kullanim kilavuzu	22
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	24
AR	دليل المستخدم	26
CZ	Uživatelský manuál	28
SK	Používateľská príručka	30

For other informations please contact us at **info@sbsmobile.com**.

UK INSTRUCTION MANUAL

Recharging the base
Using a USB charging cable insert one end into the micro USB port and then connect the other to the USB port of a computer or a travel battery charger.

The base's LED charging light flashes red during the charging phase and turns solid red once charging is complete.
When fully charged, by pressing the power button on the base once the LED lights up in blue.

Charging the earphones
Plug the headphones into the bottom then press the power button at the base. The LED on the headphones will turn red, then become blue once they are fully charged, before turning off altogether after a few minutes.

Initial pairing (only required when pairing for the first time)
Press both MLF buttons on the earphones until the LEDs flash red and blue.
Now, keep the MLF button on the right earphone pressed for about 3-4 seconds.
Wait a few seconds for both eaphones to connect to each other. Once a connection is established, the LED on the right earphone will flash red and blue, while the one on the left earphone will stop flashing.
Open your smartphone's Bluetooth settings and select "JAZ SYMPHONY".

Switching on and associating both earphones
- Press and hold down the multi-function buttons (MLF) of the earphones at the same time, until both the LEDs flash alternately Blue / Red, and then let go.
- Wait a few seconds for the two earphones to associate with each other. When the connection is made between them, only the LED on the left earpiece will continue to flash alternately Red / Blue. Now activate the Bluetooth on your phone **-->** and the pair of earphones will be listed as the only device, searching for and selecting MINI TWS LIGHT.
- Once the pair of earphones is connected to the smartphone, the LED of both flashes Blue only **-->** meaning that the pair of earphones and smartphone have been successfully associated!

Connection of a single ear piece (Left or Right)
- Press and hold down the multi-function button (MLF) on the headset for a few seconds, until the LED starts blinking Blue / Red alternately, then let go.
- Activate the phone's Bluetooth **-->** search and select MINI TWS LIGHT.

- Once the ear piece is connected to the smartphone, the LED will flash only in Blue **-->** meaning the ear piece and smartphone have been successfully associated!

IMPORTANT: having associated the ear piece for the first time, for subsequent associations to the same smartphone simply activate the ear piece(s) and, by activating the Bluetooth on the smartphone, the earphones will be recognised and connect to the smartphone automatically.

Mode of operation

When using a pair of earphones, the functions described below are activated by pressing the MLF button on either of the two earphones.
Answer call: press key once quickly.
End call: press key once quickly to hang up.
Reject call: press button for about 2 seconds.
Last number re-call: press button twice quickly.
Play / Pause: press button once quickly.
Next track: press button for about 2 seconds.
NOTE: ONLY ONE EARPHONE WORKS WHEN MAKING CALLS

Shutdown

A - Press and hold the MLF button on the headset or both earphones until the LED flashes red for 2 seconds and you will hear "Power OFF".
B - Insert the earphones into the charging base and press the charging button on the front of the base. The earphones will turn off automatically and start charging.

Safety precautions

- Read, follow and save these instructions, paying attention to all warnings.
- Stop using the product immediately if it causes discomfort or pain. During use it is recommended to keep the volume at a level that is not harmful to your ears and allows you to hear noises around you. Don't have the volume up high!
- Store the appliance away from heat, moisture and dust.
- Do not use abrasive detergents to clean the earphones.
- Do not use near water devices (faucets, fountains, swimming pools, washing machines, etc.) and do not allow the earphones to come into contact with sharp objects.
- Keep away from WIFI, router or other high frequency transmission equipment to prevent interruption of signal reception.
- Using the earphones while driving can distract you and increase the likelihood of accidents.
- Battery life may vary depending on mode of use.
- Use within its range of activity (10m), preferably free from obstacles along the route of connection to the connected device.
- Keep out of reach of children.

IT MANUALE D'USO

Ricarica della base
Utilizzare un cavo USB per la ricarica da inserire nella porta micro USB e collegare poi ad un computer o ad un caricatore di batteria da viaggio.
Il LED di ricarica della base lampeggia in Rosso durante la fase di ricarica e diventa Rosso fisso una volta completata la carica.
Da già carica, premendo una sola volta il pulsante di accensione della base, il LED si accende in Blu.

Ricarica degli auricolari
Inserire gli auricolari nella base, poi premer il pulsante di accensione della base. Il LED degli auricolari si accende in rosso, poi diventa blu a ricarica completa, poi dopo alcuni minuti si spegne.

Prima associazione (passaggio da effettuare solo per la prima associazione)
Premere entrambi i tasti MLF sugli auricolari fino a che i LED non lampeggeranno rosso e blu.
a questo punto tenere premuto per circa 3-4 secondi il tasto MLF dell'auricolare destro.
Attendere qualche secondo affinché entrambi gli auricolari si connettano tra loro. Una volta stabilita la connessione, il LED dell'auricolare destro lampeggerà rosso e blu, mentre quello dell'auricolare sinistro smetterà di lampeggiare.
aprire le impostazioni bluetooth dello smartphone e selezionare "JAZ SYMPHONY".

Accensione e associazione di entrambi gli auricolari
- Tenere premuti i tasti multifunzione (MLF) degli auricolari contemporaneamente, fino a quando il LED di entrambi lampeggia alternativamente Blu/Rosso, quindi non tenere più premuti i tasti.
- Attendere qualche secondo che i due auricolari si connettano tra loro. A connessione avvenuta tra loro, solo il LED dell'auricolare sinistro continua a lampeggiare alternativamente Rosso/Blu; quindi attivare il Bluetooth del telefono **-->** sarà possibile individuare la coppia di auricolari come unico dispositivo, cercando e selezionando MINI TWS LIGHT.
- Una volta connessa la coppia di auricolari allo smartphone, il LED di entrambi lampeggia solo in Blu **-->** associazione tra coppia di auricolari e smartphone avvenuta correttamente!

Connessione di un solo auricolare (Sx oppure Dx)
- Tenere premuto il tasto multifunzione (MLF) sull'auricolare per qualche secondo , fino a quando il LED inizia a lampeggiare alternativamente Blu/Rosso, quindi non tenere più premuto il tasto.
- Attivare il Bluetooth del telefono **-->** cercare e selezionare MINI TWS LIGHT.
- Una volta connesso l'auricolare allo smartphone, il LED lampeggia solo in Blu **-->** associazione tra auricolare e smartphone avvenuta correttamente!

IMPORTANTE: dopo aver effettuato la connessione la prima volta, per le successive connessioni con lo stesso smartphone basterà effettuare la procedura di attivazione degli auricolari e, attivando il Bluetooth sullo smartphone, gli auricolari verranno automaticamente riconosciuti e si connetteranno allo smartphone.

Funzionamento degli auricolari

Quando si utilizzano gli auricolari in coppia, le funzioni di seguito descritte verranno attivate utilizzando indifferentemente solo il tasto MLF di uno dei due auricolari.
Rispondere a una chiamata: premere velocemente il tasto una volta.
Terminare una chiamata: premere velocemente il tasto una volta per riagganciare.
Rifiutare una chiamata: tenere premuto per circa 2 secondi il tasto.
Richiamare l'ultimo numero: premere velocemente 2 volte il tasto.
Play / Pause: premere velocemente una volta il tasto.
Canzone successiva: tenere premuto per circa 2 secondi il tasto.
NOTA BENE: DURANTE LA CHIAMATA FUNZIONERÀ SOLO UN AURICOLARE

Spegnimento

A - Tenere premuto il tasto MLF sull'auricolare o su entrambi gli auricolari fino a quando il LED lampeggia in rosso per 2 secondi e si udirà "Power OFF".
B – Inserire gli auricolari nella basetta di ricarica e premere il tasto di ricarica sul fronte della basetta. Gli auricolari si spegneranno automaticamente e inizieranno la ricarica.

Precauzioni di sicurezza

- Leggere, seguire e conservare queste istruzioni, prestando attenzione a tutte le avvertenze.
- Sospendere l'utilizzo del prodotto immediatamente se procura disagio o dolore. Durante l'uso si raccomanda di mantenere il volume ad un livello che non sia dannoso per le vostre orecchie e che vi permetta di udire i rumori circostanti. Non utilizzare un elevato volume!
- Conservare l'apparecchio lontano da fonti di calore, umidità e polvere.
- Non usare detergenti abrasivi per pulire gli auricolari.
- Non usare vicino ad apparati idrici (rubinetti, fontane, piscine, lavatrici etc) e non consentire che gli auricolari vengano a contatto con oggetti appuntiti.
- Tenere lontano da WIFI, router o altre apparecchiature di trasmissione ad alta frequenza per impedire l'interruzione della ricezione del segnale.
- Usare gli auricolari durante la guida può distrarvi ed aumentare la probabilità di incidenti.
- La durata delle batterie può variare in funzione del modo di utilizzo.
- Usare all'interno del suo raggio d'azione (10m), preferibilmente in assenza di ostacoli lungo il percorso di collegamento con il dispositivo connesso.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

FR NOTICE D'UTILISATION

Recharge de la base
Utiliser un câble USB de recharge à insérer dans le port micro USB puis se connecter à un ordinateur ou à un chargeur de batterie de voyage.
La LED de charge de la base clignote en rouge durant la recharge et devient rouge fixe une fois la recharge terminée.
Une fois chargée, appuyer une fois sur le bouton d'allumage de la base, la LED devient bleue.

Recharge des écouteurs
Placer les écouteurs dans le boîtier, puis appuyer sur la touche permettant de l'allumer. Le voyant LED des écouteurs s'allume en rouge, puis devient bleu une fois la recharge terminée et s'éteint au bout de quelques minutes.

Première association (passage à effectuer seulement lors de la première association).
Appuyer sur les deux touches MLF sur les oreillettes jusqu'à ce que les LED clignotent en rouge et bleu.
À ce moment-là, garder appuyée la touche MLF de l'oreillette droite pendant 3-4 secondes
Attendre quelques secondes afin que les deux oreillettes s'interconnectent. Une fois la connexion établie, la LED de l'oreillette droite clignotera en rouge et bleu tandis que celle de l'oreillette gauche cessera de clignoter.
Ouvrir l'installation Bluetooth du smartphone et sélectionner "JAZZ SYMPHONY".

Allumage et association des deux écouteurs
- Maintenir les touches multifonction (MLF) des deux écouteurs enfoncées, jusqu'à ce que les LED clignotent en rouge et bleu puis relâcher les touches.
- Attendre quelques secondes que les écouteurs se connectent entre eux. Une fois la connexion établie, seule la LED de l'écouteur gauche continue de clignoter en rouge et bleu ; activer alors le Bluetooth du téléphone **-->** il est possible d'identifier la paire d'écouteurs comme dispositif unique en recherchant et sélectionnant MINI TWS LIGHT.
- Une fois la paire d'écouteurs connectée au téléphone, les LED ne clignotent plus qu'en bleu **-->** l'association entre la paire d'écouteurs et le smartphone est réussie !

Connexion d'un seul écouteur (Droit ou Gauche)
- Maintenir la touche multifonction (MLF) de l'écouteur enfoncée quelques secondes, jusqu'à ce que la LED se mette à clignoter en rouge et bleu puis relâcher la touche.
- Activer le Bluetooth du téléphone **-->** rechercher et sélectionner MINI TWS LIGHT.
- Une fois l'écouteur connecté au smartphone, la LED ne clignote plus qu'en bleu **-->** L'association entre l'écouteur et le smartphone est réussie !

IMPORTANT : après avoir établi la connexion la première fois, il suffira pour les connexions suivantes avec le même smartphone d'effectuer la procédure d'activation des écouteurs et, une fois le Bluetooth activé sur le smartphone, les écouteurs seront automatiquement reconnus et se connecteront au smartphone.

Fonctionnement des écouteurs

Lorsque les écouteurs sont utilisés par paire, les fonctions décrites ci-dessous seront activées en utilisant indifféremment l'une ou l'autre des touches MLF des écouteurs.
Répondre à un appel : appuyer une fois rapidement sur la touche.
Mettre fin à un appel : appuyer une fois rapidement sur la touche pour raccrocher.
Refuser un appel : maintenir la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.
Rappeler le dernier numéro : appuyer deux fois rapidement sur la touche.
Play / Pause : appuyer une fois rapidement sur la touche.
Chanson suivante : maintenir la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.
NOTE : UN SEUL ÉCOUTEUR FONCTIONNE PENDANT L'APPEL.

Éteindre

A – Maintenir la touche MLF enfoncée de l'écouteur ou des deux écouteurs jusqu'à ce que la LED clignote en rouge pendant 2 secondes et que l'annonce "Power OFF" soit émise.
B – Insérer les écouteurs sur la base de chargement et appuyer sur le bouton de recharge situé à l'avant de la base. Les écouteurs s'éteindront automatiquement et commenceront la recharge.

Consignes de sécurité

- Lisez, suivez et conservez ces instructions, en prêtant attention à tous les avertissements.
- Cesser immédiatement d'utiliser le produit s'il cause de l'inconfort ou de la douleur.

Pendant l'utilisation, il est recommandé de maintenir le volume à un niveau qui ne nuit pas à vos oreilles et qui vous permet d'entendre les bruits environnants. N'utilisez pas un volume élevé !

- Rangez l'appareil à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs pour nettoyer vos écouteurs.
- N'utilisez pas d'appareils à proximité de l'eau (robinets, fontaines, piscines, machines à laver, etc.) et ne laissez pas vos écouteurs entrer en contact avec des objets pointus.

Tenir à l'écart du WIFI, des routeurs ou de tout autre équipement de transmission à haute fréquence pour éviter toute interruption de la réception du signal.

- L'utilisation d'écouteurs au volant peut vous distraire et augmenter le risque d'accident.
- La durée de vie de la pile peut varier en fonction de la façon dont vous l'utilisez.
- Utiliser dans sa portée (10 m), de préférence en l'absence d'obstacles le long de la voie de connexion à l'appareil connecté.
- Tenir hors de portée des enfants.

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Laden der Basisstation
Verwenden Sie ein USB-Ladekabel, das Sie in den Mikro-USB-Anschluss einstecken. Schließen Sie das Kabel im Anschluss an einen Computer oder ein Reiseladegerät an.
Das Ladekontroll-LED blinkt während der Ladephase rot und leuchtet nach Beendigung des Ladevorgangs durchgehend rot.
Wenn das Gerät geladen ist, leuchtet das LED durch einmaliges Drücken des Netzschalters an der Basis blau.

Laden der Kopfhörer
Setzen Sie die Ohrhörer in die Basisstation ein und betätigen Sie dann den Einschalter der Basis. Die LED der Ohrhörer leuchtet zuerst rot, wird nach vollständiger Aufladung blau und erlischt schließlich nach einigen Minuten.

Erste Verbindung (nur für die erste Verbindung durchzuführen)
Drücken Sie beide MLF-Tasten am Ohrhörer, bis die LEDs rot und blau blinken.
Halten Sie an diesem Punkt die MLF-Taste am rechten Ohrhörer ca. 3-4 Sekunden lang gedrückt.
Warten Sie einige Sekunden, bis beide Ohrmuscheln miteinander verbunden sind. Sobald die Verbindung hergestellt ist, blinkt die LED des rechten Ohrstücks rot und blau, während die LED des linken Ohrhörers aufhört zu blinken.
Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen Ihres Smartphones und wählen Sie “JAZ SYMPHONY”.

Einschalten und Verbinden beider Kopfhörer
- Drücken und halten Sie gleichzeitig die Multifunktionstasten (MLF) der Kopfhörer, bis beide LEDs abwechselnd blau und rot blinken. Lassen Sie die Taste los.
- Warten Sie einige Sekunden, bis die beiden Kopfhörer miteinander verbunden sind.
  Wenn die Verbindung hergestellt wird, blinkt nur die LED am linken Ohrhörer abwechselnd rot/blau; Aktivieren Sie dann die Bluetooth-Funktion des Telefons **-->** Es ist möglich, das Ohrhörerpaar als einziges Gerät zu identifizieren, indem Sie MINI TWS LIGHT suchen und auswählen.
- Sobald das Ohrhörerpaar mit dem Smartphone verbunden ist, blinkt das LED an beiden Hörern Blau **-->** Die Verbindung zwischen Ohrhörerpaar und Smartphone ist erfolgreich!

Verbinden von nur einem Ohrhörer (Rechts oder links)
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste (MLF) am Headset für einige Sekunden, bis die LED abwechselnd blau und rot zu blinken beginnt. Lassen Sie die Taste los.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons ein **-->** Suchen und wählen Sie MINI TWS LIGHT.

- Sobald das Headset mit dem Smartphone verbunden ist, blinkt das LED Blau **-->** Die Verbindung zwischen Headset und Smartphone war erfolgreich!

WICHTIG: Nachdem Sie die Verbindung zum ersten Mal erfolgreich hergestellt haben, führen Sie bei späteren Verbindungen mit demselben Smartphone die Aktivierung der Ohrhörer durch. Wenn Sie Bluetooth auf dem Smartphone aktivieren, werden die Ohrhörer automatisch erkannt und mit dem Smartphone verbunden.

Funktionen der Kopfhörer

Bei Verwendung eines Kopfhörers werden die unten beschriebenen Funktionen nur mit der MLF-Taste eines der beiden Ohrhörer aktiviert.
Annehmen eines Anrufs: Drücken Sie einmal kurz die Taste.
Beenden eines Anrufs: Drücken Sie einmal kurz die Taste, um aufzulegen.
Anruf ablehnen: Taste ca. 2 Sekunden lang drücken.
Anrufen der letzten Nummer: Drücken Sie die Taste zweimal schnell.
Play / Pause: Drücken Sie die Taste einmal schnell.
Nächster Titel: Drücken Sie die Taste für ca. 2 Sekunden.
HINWEIS: WÄHREND EINES ANRUFES FUNKTIONIERT NUR EIN HEADSET

Ausschalten

A - Halten Sie die MLF-Taste am Headset oder an beiden Ohrhörern gedrückt, bis die LED 2 Sekunden lang rot blinkt und Sie „Power OFF" hören.
B - Stecken Sie die Kopfhörer in die Ladestation und drücken Sie den Ladeknopf an der Vorderseite der Basisstation. Die Kopfhörer schalten sich automatisch aus und beginnen mit dem Aufladen.

Sicherheitsmaßnahmen

- Lesen, befolgen und bewahren Sie diese Anweisungen unter Beachtung aller Warnhinweise auf.
- Unterbrechen Sie die Verwendung des Produkts sofort, wenn es Unbehagen oder Schmerzen verursacht. Es wird empfohlen, die Lautstärke auf einem Niveau zu halten, das nicht schädlich für die Ohren ist und das es Ihnen erlaubt, die Umgebungsgeräusche zu hören. Keine hohe Lautstärke verwenden!
- Halten Sie das Gerät von Hitze, Feuchtigkeit und Staub fern.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel zur Reinigung der Ohrhörer.
- Nicht in der Nähe von Wassergeräten (Wasserhähne, Brunnen, Schwimmbäder, Waschmaschinen usw.) verwenden und die Ohrhörer nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommen lassen.
- Halten Sie sich von WIFI, Routern oder anderen Hochfrequenzübertragungsgeräten fern, um eine Unterbrechung des Signalempfangs zu vermeiden.
- Die Verwendung von Ohrhörern während der Fahrt kann Sie ablenken und die Wahrscheinlichkeit eines Unfalls erhöhen.
- Die Batterielebensdauer kann je nach Verwendungsart variieren.
- Einsatz in Reichweite (10m), vorzugsweise ohne Hindernisse entlang des Verbindungsweges zum angeschlossenen Gerät.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt.

Cómo cargar la base
Conecta un cable USB al puerto micro USB y a un ordenador o a un cargador portátil.
El LED de carga de la base parpadeará de color rojo mientras está cargando, y se volverá rojo fijo cuando esté completamente cargada.
Una vez cargada, al pulsar una vez el botón de encendido de la base, el LED se iluminará de color azul.

Cómo cargar la base
Inserta los auriculares en la base y, a continuación, pulsa el botón de encendido de la base. El LED de los auriculares se iluminará en rojo y se volverá azul cuando estén completamente cargados, apagándose al cabo de unos minutos.

Primer emparejamiento (solo realizar la primera vez que se emparejan)
Pulsa ambos botones MLF en los auriculares hasta que los LEDs parpadeen en rojo y azul.
ahora mantén pulsado el botón MLF del auricular derecho durante unos 3-4 segundos.
Espera unos segundos a que se conecten ambos auriculares entre sí. Una vez establecida la conexión, el LED del auricular derecho parpadeará en rojo y azul, mientras que el LED del auricular izquierdo dejará de parpadear.
abre la configuración de Bluetooth de tu smartphone y selecciona "JAZ SYMPHONY".

Encendido y emparejamiento de ambos auriculares
-Mantén pulsado el botón multifunción (MLF) de ambos auriculares al mismo tiempo hasta que el LED parpadee alternativamente de color azul y rojo, y a continuación deja de pulsar el botón.
-Espera unos segundos hasta que los dos auriculares se conecten.
Después del emparejamiento, solo el LED del auricular izquierdo seguirá parpadeando alternativamente de color azul y rojo; activa el Bluetooth del teléfono **-->** podrás encontrar ambos auriculares como un solo dispositivo, buscando y seleccionando MINI TWS LIGHT.
-Una vez que ambos auriculares estén conectados al smartphone, el LED de ambos parpadeará de color azul **-->** ¡el emparejamiento de los auriculares y el smartphone se habrá realizado correctamente!

Conexión de un solo auricular (izquierdo o derecho)
-Mantén pulsado el botón multifunción (MLF) del auricular unos segundos hasta que el LED empiece a parpadear alternativamente de color azul y rojo, y a continuación deja de pulsar el botón.
-Activa el Bluetooth del teléfono **-->** busca y selecciona MINI TWS LIGHT.

-Una vez esté conectado el auricular al smartphone, el LED parpadeará de color azul **-->** ¡el emparejamiento del auricular y el smartphone se habrá realizado correctamente!

IMPORTANTE: tras realizar la primera conexión, para las posteriores conexiones con el mismo smartphone, simplemente enciende los auriculares y, al activar el Bluetooth en el smartphone, el auricular lo reconocerá automáticamente y se conectará.

Funcionamiento de los auriculares

Cuando se estén utilizando ambos auriculares a la vez, las funciones que se indican a continuación se pueden activar pulsando el botón MLF de cualquiera de los dos auriculares.
Responder a una llamada: pulsa rápidamente el botón una vez.
Finalizar una llamada: pulsa rápidamente el botón una vez para colgar.
Rechazar una llamada: mantén pulsado el botón durante unos 2 segundos.
Volver a llamar al último número: pulsa rápidamente 2 veces el botón.
Play / Pause: pulsa rápidamente el botón una vez.
Siguiente canción: mantén pulsado el botón durante unos 2 segundos.
NOTA: DURANTE LA LLAMADA FUNCIONARÁ SOLO UN AURICULAR

Apagado

A - Mantén pulsado el botón MLF del auricular o auriculares hasta que el LED parpadee de color rojo durante 2 segundos y se escuche el mensaje “Power OFF”.
B - Introduce los auriculares en la base de carga y pulsa el botón de carga situado en la parte delantera de la base. Los auriculares se apagarán automáticamente y empezarán a cargarse.

Precauciones de seguridad

- Lee, sigue y conserva estas instrucciones, prestando especial atención a todas las advertencias.
- Deja de utilizar el producto inmediatamente si te causa molestias o dolor.

Durante su uso se recomienda mantener el volumen a un nivel que no resulte perjudicial para los oídos y te permita oír los sonidos a tu alrededor. ¡No utilice los auriculares a un volumen alto!

- Guarda los auriculares lejos del calor, la humedad y el polvo.
- No utilices productos abrasivos para limpiar los auriculares.
- No utilices los auriculares cerca de lugares con agua (grifos, fuentes, piscinas, lavadoras, etc.) y no dejes que éstos entren en contacto con objetos punzantes.
- Mantenlos alejados de redes WiFi, routers u otros equipos de transmisión de alta frecuencia para evitar problemas de interrupción de la recepción de la señal.
- El uso de auriculares mientras conduces puede causar distracciones y aumentar la probabilidad de sufrir un accidente.
- La duración de la batería puede variar dependiendo del modo de uso de los auriculares.
- Úsalos dentro de su radio de alcance (10 m), preferiblemente sin obstáculos entre los auriculares y el dispositivo conectado.
- Mantenlos fuera del alcance de los niños.

P MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Recarga da base
Utilizar um cabo USB para a recarga inserindo-o na porta micro USB e conetando-o a um computador ou a uma bateria de viagem.
O indicador LED de recarga da base pisca em vermelho durante a fase de recarga, e passa a vermelho fixo uma vez que a carga esteja completa.
Se já estiver carregada, o indicador LED acender-se-á em cor azul pressionando o botão de ligar a base apenas uma vez.

Recarga dos auriculares
Inserir os auriculares na base, em seguida pressionar a tecla de conexão da base. O LED dos auriculares acende-se em cor vermelha, tornando-se azul quando a carga estiver completa, e depois de alguns minutos desliga-se.

Primeiro emparelhamento (passo a efetuar apenas para o primeiro emparelhamento)
Pressionar simultaneamente ambas as teclas MLF dos auriculares até que o LED deixe de piscar em vermelho e azul.
neste ponto manter pressionada a tecla MLF do auricular direito durante cerca de 3–4 segundos.
Esperar alguns segundos até que ambos os auriculares se conectem entre si. Depois de estabelecida a conexão, o LED do auricular direito começará a piscar em vermelho e azul, enquanto o LED do auricular esquerdo deixará de piscar.
abrir as definições bluetooth do smartphone e selecionar "JAZ SYMPHONY".

Conexão e emparelhamento de ambos os auriculares
- Pressionar as teclas multifunções (MLF) dos auriculares simultâneamente, até que os indicadores LED de ambos os auriculares comecem a piscar alternativamente em azul/vermelho, neste momento deixar de pressionar as teclas.
- Aguardar uns segundos até que os auriculares de conetem entre si. Quando estiverem conetados entre si, apenas o indicador LED do auricular esquerdo continuará a piscar alternativamente em azul/vermelho; ativar então o Bluetooth do telefone **-->** será possível utilizar o par de auriculares como dispositivo único, procurando e selecionando a opção MINI TWS LIGHT.
- Uma vez que esteja conetado o par de auriculares ao smartphone, os indicadores LED de ambos os auriculares começarão a piscar apenas em azul **-->** o emparelhamento entre o par de auriculares e o smartphone foi efetuado corretamente!

Conexão de apenas um auricular (Ex ou Dx)
- Pressionar a tecla multifunções (MLF) do auricular durante uns segundos, até que o indicador LED comece a piscar alternativamente em azul/vermelho, nesse momento deixar de pressionar a tecla.
- Ativar o Bluetooth do telefone **-->** procurar e selecionar MINI TWS LIGHT.
- Uma vez que esteja conetado o auricular ao smartphone, o indicador LED começará a piscar apenas em azul **-->** o emparelhamento entre o auricular e o smartphone foi efetuado corretamente!

IMPORTANTE: depois de efetuar pela primeira vez a conexão, para as seguintes conexões com o mesmo smartphone será suficiente efetuar o procedimento de ativação dos auriculares, e, ativando o Bluetooth no smartphone, os auriculares serão imediatamente reconhecidos e conetar-se-ão ao smartphone.

Funcionamento dos auriculares

Quando se utilizam os auriculares em par, as seguintes funções serão ativadas utilizando de forma indiferenciada qualquer das teclas MLF de qualquer dos auriculares.

Atender uma chamada: pressionar rapidamente a tecla uma vez.
Terminar uma chamada: pressionar rapidamente a tecla uma vez para desligar.
Rejeitar uma chamada: pressionar a tecla durante 2 segundos.
Telefonar para o último número: pressionar a tecla 2 vezes rapidamente.
Play / Pause: pressionar a tecla 1 vez rapidamente.
Próxima música: pressionar a tecla durante aproximadamente 2 segundos.
TENHA EM ATENÃO: DURANTE A CHAMADA FUNCIONARÁ APENAS UM DOS AURICULARES

Desligar

A – Pressionar a tecla MLF do auricular ou de ambos os auriculares simultaneamente até que o indicador LED se acenda de forma intermitente em cor vermelha durante 2 segundos, e em seguida se escutará "Power OFF".
B – Inserir os auriculares na base de recarga e pressionar a tecla de recarga na parte frontal da base. Os auriculares desligar-se-ão automáticamente e iniciarão a recarga.

Precauções de segurança

- Ler, seguir e conservar estas instruções, prestando atenção a todas as advertências.
- Em caso de dor ou desconforto, suspender imediatamente a utilização do produto.

Durante a utilização dos dispositivos, é recomendável manter o volume a um nível que não provoque danos aos ouvidos e que permita escutar os ruidos à sua volta. Não utilize o aparelho com um volume elevado!

- Manter o aparelho afastado de fontes de calor, humidade e pó.
- Não utilizar detergentes abrasivos para limpar os auriculares.
- Não utilizar próximo de aparelhos que utilizem água (torneiras, fontes, piscinas, máquinas de lavar, etc) e evitar o contato dos auriculares com objetos afiados.
- Manter afastado de emissores WIFI, routers ou otros aparelhos de transmissão de alta frequencia para evitar interferências na receção do sinal.
- Utilizar os auriculares durante a condução pode distraí-lo e aumentar a probabilidade de acidentes.
- A duração da bateria pode variar consoante a forma de utilização do aparelho.
- Utilizar dentro do raio de ação (10m), preferivelmente em zonas onde não existam obstáculos ao longo do percurso de emparelhamento com o dispositivo conetado.
- Manter fora do alcance das crianças.

NL HANDLEIDING

Basisstation opladen
Gebruik een USB oplaadkabel die in de micro-USB-poort moet worden geplaatst en maak vervolgens verbinding met een computer of een reisacculader. De oplaad LED knippert rood tijdens het opladen en wordt permanent rood als het opladen is voltooid. Als al is opgeladen, druk eenmaal op de aan / uit knop op het basisstation, de LED gaat blauw branden.

Headset opladen
Plaats de hoofdtelefoon in het basisstation en druk vervolgens op de aan-knop van het basisstation. Op de hoofdtelefoon gaat een rood lampje branden, wat blauw wordt als het opladen voltooid is en dan na enkele minuten uitgaat.

Eerste koppeling (alleen uit te voeren bij de eerste koppeling)
Druk op beide MLF knoppen van de headset totdat de LED's niet meer rood en blauw knipperen.
Houdt op dit moment de MLF knop op de rechter headset nu ongeveer 3-4 seconden ingedrukt.
Wacht een paar seconden totdat beide headsets met elkaar verbonden zijn. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, knippert de LED van de rechter headset rood en blauw, terwijl de linker headset stopt met knipperen.
Open de bluetooth instellingen van uw smartphone en selecteer "JAZ SYMPHONY".

Inschakelen en koppelen van headset paar
- Druk tegelijkertijd op de multifunctionele knoppen (MLF) van de headset totdat beide LED's afwisselend blauw / rood knipperen en houd de knoppen dan niet meer ingedrukt.
- Wacht een paar seconden totdat de twee headsets met elkaar zijn verbonden. Na het koppelen, knippert alleen de LED op het linkeroor gedeelte afwisselend rood / blauw; activeer vervolgens de Bluetooth van de telefoon **-->** het zal mogelijk zijn om het headset paar te identificeren als het enige apparaat, zoek en selecteer MINI TWS LICHT.
- Zodra de headset is verbonden met de smartphone knippert de LED van beide alleen blauw **-->** koppeling tussen het headset paar en smartphone is geslaagd!

Verbinden van een enkelzijdige headset (links of rechts)
- Houd de multifunctionele knop (MLF) op de headset een paar seconden ingedrukt totdat de LED afwisselend blauw / rood knippert, en houd de knop dan niet meer ingedrukt.
- Activeer de Bluetooth van de smartphone **-->** zoek en selecteer MINI TWS LICHT.
- Zodra de headset is verbonden met de smartphone knippert de LED alleen blauw **-->** koppeling tussen headset en smartphone is geslaagd!

BELANGRIJK: na het maken van de verbinding voor de eerste keer, is het voor de navolgende verbindingen met dezelfde smartphone voldoende om gewoon de activeringsprocedure van de headset uit te voeren en de Bluetooth op de smartphone te activeren, de headset zal automatisch worden herkend en maakt verbinding met de smartphone.

Bediening headset

Als u een headset paar gebruikt, worden de hieronder beschreven functies geactiveerd met alleen de MLF-knop van een van beide headsets.
Een oproep beantwoorden: druk eenmaal snel op de knop.
Een oproep beëindigen: druk eenmaal snel op de knop om op te hangen.
Een oproep weigeren: druk ongeveer 2 seconden op de knop.
Het laatste nummer terugbellen: druk twee keer snel op de knop.
Play / pauze: druk eenmaal snel op de knop.
Volgend nummer: houd de knop ongeveer 2 seconden ingedrukt.
OPMERKING: TIJDENS DE OPROEP ZAL ALLEEN EEN HOOFDTELEFOON WERKEN

Uitschakelen

A - Houd de MLF-knop op beide headsets ingedrukt totdat de LED's gedurende 2 seconden rood knipperen en u "Power OFF" hoort.
B - Plaats de headset in het oplaadstation en druk op de oplaadknop aan de voorkant van het oplaadstation. De headset wordt automatisch uitgeschakeld en begint met opladen.

Uitschakelen

- Houd de MLF-knop op beide headsets gedurende 5 seconden ingedrukt totdat de LED's gedurende 2 seconden rood knipperen en u "POWER OFF" hoort.
- Uitschakelen gebeurt automatisch wanneer de headset / headset paar zich langer dan 5 minuten van de smartphone bevindt.
- Plaats de headset in het oplaadstation en druk op de oplaadknop aan de achterkant van het oplaadstation. De headset wordt uitgeschakeld en begint met opladen.

Veiligheidsmaatregelen

- Lees, volg en bewaar deze instructies, let op alle waarschuwingen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het product als het ongemak of pijn veroorzaakt.

Tijdens gebruik wordt het aanbevolen om het volume op een niveau te houden dat niet schadelijk voor uw oren is en waarmee u omgevingsgeluiden nog kunt horen. Gebruik geen hoog volume!

- Houd de headset uit de buurt van hitte, vocht en stof.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen om de headset te reinigen.
- Headset niet gebruiken in de buurt van watervoorzieningen (kranen, fonteinen, zwembaden, wasmachines, enz.) en zorg ervoor dat de headset niet in aanraking komt met scherpe voorwerpen.
- Blijf uit de buurt van WIFI, router of andere hoogfrequente zendapparatuur om onderbreking van de signaalontvangst te voorkomen.
- Het gebruik van de headset tijdens het rijden kan u afleiden en de kans op ongelukken vergroten.
- De levensduur van de batterij kan variëren, afhankelijk van de gebruiksmodus.
- Gebruik binnen het bereik (10 m), bij voorkeur zonder obstakels langs het verbindingstraject met het verbonden apparaat.
- Buiten het bereik van kinderen houden.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подзарядка базы
Используйте USB-кабель для подзарядки, который необходимо вставить в порт микро-USB, а затем подключить к компьютеру или зарядному устройству для путешествий.
Светодиод подзарядки базы мигает красным во время фазы зарядки и становится фиксированного красного цвета, когда зарядка завершена. Когда подзарядка будет завершена, при нажатии кнопки питания на базе один раз, светодиод загорится синим цветом.

Подзарядка наушников
Вставьте наушники в гнездо на базе, а затем нажмите кнопку питания на базе. Индикатор гарнитуры загорается красным, после завершения зарядки становится синим, а затем через несколько минут он выключается.

Первое соединение (выполняется только для первого соединения)
Нажмите обе многофункциональные кнопки на наушниках, светодиодный индикатор загорится красным и синим.
В этот момент удерживайте нажатой многофункциональную кнопку на правом наушнике 3-4 секунды.
Подождите несколько секунд, пока оба наушника не соединятся друг с другом. Как только соединение будет установлено, светодиодный индикатор правого наушника начнет мигать красным и синим, а светодиодный индикатор левого наушника перестанет мигать.
Откройте настройки bluetooth вашего смартфона и выберите "JAZ SYMPHONY".

Включение и подсоединение обоих наушников
- Одновременно нажмите и удерживайте многофункциональные кнопки (MLF) наушников, пока оба светодиода не начнут мигать попеременно синим/красным цветом, после этого отпустите кнопки.
- Подождите несколько секунд, чтобы два наушника соединились друг с другом.
  Когда они соединятся, только светодиод на левом наушнике будет продолжать мигать попеременно красным/синим цветом; затем активируйте Bluetooth телефона **-->** можно будет идентифицировать пару наушников как единое устройство, путем поиска и выбора MINI TWS LIGHT.
- После подключения пары наушников к смартфону, оба светодиодных индикатора будут гореть только синим цветом **-->** соединение между двумя наушниками и смартфонами выполнено правильно!

Подключение одной гарнитуры (левая или правая)
- Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку (MLF) на га рнитуре в течение нескольких секунд, пока светодиод не начнет попеременно мигать синим/красным, после этого отпустите.
- Активируйте Bluetooth телефона **-->** найдите и выберите MINI TWS LIGHT.
- Когда минигарнитура будет подключена к смартфону, светодиод начнет мигать только синим цветом **-->** соединение между гарнитурой и смартфоном выполнено успешно!

ВАЖНО: после подключения в первый раз, для последующих соединений с одним и тем же смартфоном, просто выполните процедуру активации гарнитуры и, активируйте Bluetooth на вашем смартфоне, наушники будут автоматически распознаваться и подключаться к смартфону.

Работа наушников

При использовании пары наушников функции, описанные ниже, будут активированы с использованием клавиши MLF только одного из двух наушников.

Ответ на вызов: быстро нажмите один раз кнопку.

Завершить вызов: нажмите быстро один раз кнопку, чтобы завершить вызов.

Отклонить вызов: удерживайте кнопку нажатой в течение примерно 2 секунд.

Вызов последнего номера: нажмите быстро дважды кнопку.

Воспроизведение/Пауза: нажмите быстро один раз кнопку.

Следующая песня: удерживайте кнопку нажатой в течение примерно 2 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: ВО ВРЕМЯ ВЫЗОВА РАБОТАЕТ ТОЛЬКО ГАРНИТУРА

Выключение

A - Нажмите и удерживайте кнопку MLF на гарнитуре или обоих наушниках, пока светодиод не начнет мигать красным в течение 2 секунд, и вы услышите «Power OFF» (Выключение).

B - Вставьте наушники в подзарядную базу и нажмите кнопку зарядки на передней панели базы. Наушники выключатся автоматически и начнется подзарядка.

Меры предосторожности

- Прочитайте, следуйте и соблюдайте эти инструкции, обращая внимание на все предупреждения.
- Немедленно прекратите использование продукта, если он вызывает дискомфорт или боль.
- Во время использования рекомендуется поддерживать громкость на уровне, который не является вредным для ваших ушей, и позволяет слышать окружающие звуки. Не используйте на большой громкости!
- Храните устройство вдали от тепла, влаги и пыли.
- Не используйте абразивные чистящие средства для очищения наушников.
- Не используйте вблизи водных устройств (краны, фонтаны, бассейны, стиральные машины и т. д.). И не допускайте контакта наушников с острыми предметами.
- Храните вдали от WIFI, роутера или другого высокочастотного передающего оборудования, чтобы предотвратить прерывание приема сигнала.
- Использование наушников во время вождения может отвлечь вас и увеличить вероятность несчастных случаев.
- Срок службы батареи может варьироваться в зависимости от режима использования.
- Используйте в пределах диапазона действия (10 м), предпочтительно в условиях отсутствия препятствий вдоль пути соединения с подключенным устройством.
- Храните в недоступном для детей месте.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ładowanie bazy
Do ładowania należy użyć kabla USB, podłączając go do portu microUSB. Następnie podłącz go do komputera lub do podróżnej ładowarki.
LED ładowania bazy w trakcie ładowania będzie migał na czerwono, natomiast po całkowitym naładowaniu bazy będzie stale świecił się na czerwono.
Jeśli baza jest naładowania, przy jednokrotnym naciśnięciu włącznika zasilania bazy, LED zaświeci się na niebiesko.

Ładowanie słuchawek
Włóż słuchawki do bazy, a następnie naciśnij włącznik zasilania bazy. LED słuchawek zaświeci się na czerwono. Po całkowitym naładowaniu zmieni kolor na niebieski, a następnie wyłączy się po upływie kilku minut.

Pierwsze parowanie (należy wykonać tę procedurę tylko w przypadku pierwszego parowania)
Przyciśnij oba przyciski MLF na słuchawkach, aż do chwili, kiedy Ledy zaczną migać na czerwono i niebiesko.
Wtedy, przyciśnij i przytrzymaj przez około 3-4 sekundy przycisk MLF na prawej słuchawce.
Odczekaj kilka sekund, aż do obie słuchawki się połączą. Po nawiązaniu połączenia, LED prawej słuchawki będzie migał na czerwono i niebiesko, podczas gdy LED lewej słuchawki przestanie migać.
Wejdź do ustawień bluetooth smartfona i wybierz „JAZ SYMPHONY".

Włączanie i parowanie obu słuchawek
- Naciśnij jednocześnie przyciski wielofunkcyjne (MLF) słuchawek i przytrzymaj je, aż do momentu, kiedy LED-y znajdujące się na obu słuchawkach zaczną migać naprzemiennie na niebiesko i czerwono. Wtedy możesz zwolnić przyciski.
- Odczekaj kilka sekund, aby słuchawki sparowały się pomiędzy sobą. Po sparowaniu jedynie LED lewej słuchawki będzie migał naprzemiennie na czerwono i niebiesko. Następnie należy aktywować Bluetooth w telefonie **-->** wybierz w telefonie MINI TWS LIGHT, aby para słuchawek została aktywowana jako jedno urządzenie.
- Po podłączeniu pary słuchawek do smartfona LED-y obu słuchawek będą migały na niebiesko **-->** połączenie smartfona z parą słuchawek zakończyło się pomyślnie!

Podłączenie tylko jednej słuchawki (lewej lub prawej)
- Naciśnij przycisk wielofunkcyjny (MLF) słuchawki i przytrzymaj go przez kilka sekund, aż do momentu, kiedy LED zacznie migać naprzemiennie na niebiesko i czerwono. Wtedy możesz zwolnić przycisk.
- Aktywuj Bluetooth w telefonie **-->** wyszukaj i wybierz MINI TWS LIGHT.
- Po podłączeniu słuchawki do smartfona LED będzie migał na niebiesko **-->** parowanie smartfona ze słuchawką zakończyło się pomyślnie!

WAŻNE: po nawiązaniu połączenia po raz pierwszy, dla kolejnych połączeń z tym samym smartfonem wystarczy wykonać procedurę aktywacji słuchawek. Po aktywacji Bluetooth na smartfonie, słuchawki zostaną automatycznie rozpoznane i połączą się one ze smartfonem.

Działanie słuchawek

Uwaga: W przypadku wykorzystywania obu słuchawek, funkcje opisane poniżej zostaną aktywowane poprzez naciśnięcie przycisku MLF na którejkolwiek ze słuchawek.
Odbieranie połączeń: jednokrotnie szybko naciśnij przycisk.
Zakończenie połączeń: jednokrotnie szybko naciśnij przycisk, aby zakończyć połączenie.
Odrzucanie połączeń: naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 2 sekundy.
Oddzwanianie na ostatni numer: dwukrotnie szybko naciśnij przycisk.
Play / Pauza: jednokrotnie szybko naciśnij przycisk.
Kolejny utwór: naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 2 sekundy.
UWAGA: W TRAKCIE TRWANIA POŁĄCZENIE DZIAŁA TYLKO JEDNA SŁUCHAWKA

Wyłączanie

A - Przytrzymaj przycisk MLF na słuchawce lub na obu słuchawkach, aż do chwili, kiedy LED zaświeci się na czerwono przez 2 sekundy i usłyszysz komunikat „Power OFF".
B - Włóż słuchawki do bazy ładującej i naciśnij przycisk ładowania, który znajduje się z przodu bazy. Słuchawki wyłączą się automatycznie i rozpocznie się ładowanie.

Środki bezpieczeństwa

- Przeczytaj, przestrzegaj i zachowaj tę instrukcję obsługi, zwracając uwagę na wszystkie ostrzeżenia.
- Należy natychmiast przestać używać produktu, jeśli powoduje on dyskomfort lub ból.

Podczas użytkowania zaleca się utrzymywanie głośności na poziomie, który nie jest szkodliwy dla uszu i umożliwia słyszenie dźwięków otoczenia. Głośność nie powinna być wysoka!

- Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła, wilgoci i kurzu.
- Do czyszczenia słuchawek nie należy używać ściernych środków czyszczących.
- Nie należy używać w pobliżu urządzeń wodnych (krany, fontanny, baseny, pralki itp.) i nie wolno dopuścić do kontaktu słuchawek z ostrymi przedmiotami.
- Trzymać z dala od WIFI, routerów lub innych urządzeń nadawczych o wysokiej częstotliwości, aby zapobiec przerwom w odbiorze sygnału.
- Stosowanie słuchawek podczas prowadzenia pojazdów, może rozpraszać i podnieść ryzyko wypadku.
- Żywotność baterii może się różnić w zależności od sposobu jej użytkowania.
- Słuchawki należy stosować w ich zasięgu (10m), najlepiej przy braku przeszkód na trasie połączeń z podłączonym urządzeniem.
- Chronić przed dziećmi.

TR KULLANIM KILAVUZU

Şarj istasyonunun şarj edilmesi
Mikro USB portuna takmak için, bir USB şarj kablosunu kullanın, kablonun diğer ucunu ise bir bilgisayara veya bir mobil şarj ünitesine takın.
Şarj istasyonunun LED ışığı, şarj sırasında kırmızı yanıp söner ve istasyon tamamen şarj olduğunda sabit kırmızı yanar.
Şarj olduğunda, istasyonun güç düğmesine basıldığında, gösterge ışığı mavi yanar.

Kulaklıkların şarj edilmesi
Kulaklıkları tabana takın ve ardından tabandaki açma düğmesine basın. Kulaklıkların LED'i önce kırmızı yanar, ardından şarj işlemi tamamlandığında maviye döner ve birkaç dakika sonra söner.

İlk eşleştirme (yalnızca ilk eşleştirme için uygulanacak)
Gösterge ışıkları kırmızı ve mavi yanıncaya dek, kulaklıkların iki MLF düğmesine basın.
Bu aşamada, sağ kulaklık üzerinde bulunan MLF düğmesini yaklaşık 3 ila 4 saniye kadar basılı tutun.
Kulaklıkların bağlantısının kurulması için birkaç saniye bekleyin. Bağlantı kurulduktan sonra, sağ kulaklığın DEL ışıklı göstergesi kırmızı ve mavi yanıp söner, sol kulaklığın göstergesinin yanıp sönmesi sonlanır.
Akıllı telefonun bluetooth ayarlarına girin ve "JAZ SYMPHONY" seçimini gerçekleştirin.

Kulaklıkların çalıştırılması ve eşleştirilmesi
- Kulaklıkların mülti-fonksiyon (MLF) düğmelerine aynı anda basın ve gösterge ışığı dönüşümlü olarak mavi/kırmızı yanıp sönünceye dek basılı tutun. Işık mavi/kırmızı yanıp sönmeye başladığında, düğmeleri serbest bırakın.
- İki kulaklığın da bağlantı kurması için birkaç saniye kadar bekleyin. Bağlantı gerçekleştirildiğinde, sol kulaklığın LED ışığı dönüşümlü olarak kırmızı/mavi yanar; telefonun Bluetooth fonksiyonunu etkin duruma getirin. **-->** MINI TWS LIGHT aratılıp, seçilerek kulaklıkların her ikisinin de tek bir cihaz olarak tanımlanması mümkün olacaktır.
- Kulakların telefon ile bağlantısı gerçekleştiğinde, LED ışığı mavi yanıp söner. **-->** Telefon ve kulaklıklar arasındaki eşleştirme işlemi başarıyla tamamlanmıştır!

Tek bir kulaklığın bağlanması (Sol veya Sağ)
- Kulaklığın mülti-fonksiyon (MLF) düğmesine basın ve gösterge ışığı dönüşümlü olarak kırmızı/mavi yanıp sönünceye dek, birkaç saniye basılı tutun. Işık kırmızı/mavi yanıp sönmeye başladığında, düğmeyi serbest bırakın.
- Telefonun Bluetooth fonksiyonunu etkin duruma getirin, **-->** MINI TWS LIGHT'ı aratıp, seçin.
- Kulaklığın telefon ile bağlantısı gerçekleştiğinde, LED ışığı yalnızca mavi yanıp söner. **-->** Telefon ve kulaklık arasındaki eşleştirme işlemi başarıyla tamamlanmıştır!

ÖNEMLİ: Bağlantıyı ilk defa gerçekleştirmenizi takiben, aynı telefonla daha sonra kurulacak bağlantılar için, kulaklığın aktivasyon prosedürünün gerçekleştirilmesi yeterlidir. Telefonunuz üzerinde Bluetooth fonksiyonunu etkin duruma getirdiğinizde, kulaklık telefon tarafından otomatik olarak tanınacak ve bağlantı kurulacaktır.

Kulaklıkların çalışması

Bir kulaklık çiftinin kullanılması sırasında, aşağıda açıklanan işlevler, iki kulaklıktan yalnızca birinin MLF düğmesi kullanılarak etkinleştirilecektir.
Bir çağrıyı kabul etmek: Gelen bir çağrıyı kabul etmek için, düğmeye bir defa basın.
Bir çağrıyı sonlandırmak: Gelen bir çağrıyı sonlandırmak için, düğmeye, bir defa, kısa süreli olarak basın.
Bir çağrıyı geri çevirmek: Gelen bir çağrıyı geri çevirmek için, düğmeyi 2 saniye basılı tutun.
Son numarayı aramak: Son numarayı aramak için, düğmeye 2 defa peş peşe basın.
Play / Pause: Düğmeye, bir defa, kısa süreli olarak basın.
Sonraki parçaya geçiş: Sonraki parçaya geçiş için, düğmeyi 2 saniye basılı tutun.
NOT: GÖRÜŞME SIRASINDA SADECE BİR KULAKLIK ÇALIŞACAKTIR

Kulaklıkların kapatılması

A- Kulaklıkların MLF düğmesine basın ve ışıklı göstergeler 2 saniye boyunca yanıp sönünceye ve "Power OFF" mesajını duyuncaya dek basılı tutun.
C – Kulaklıkları şarj istasyonuna yerleştirin ve şarj istasyonunun önünde bulunan şarj düğmesine basın. Kulaklıklar otomatik olarak kapanır ve şarj olmaya başlar.

Güvenlik talimatları

- Bu talimatları okuyun, tüm uyarılarını dikkate alın ve ileride ihtiyacınız olduğunda başvurmak üzere muhafaza edin.
- Rahatsızlık, ağrı veya acı duymanız halinde, ürünü kullanmayı derhal bırakın.

Kullanım sırasında, ses düzeyini, kulaklarınıza zarar vermeyecek ve dışarıdaki sesleri duyabilecek şekilde ayarlamanız tavsiye edilir. Kulaklıkları, çok yüksek ses düzeyi ile kullanmayın!

- Cihazı, sıcaklığa, rutubete ve toza maruz kalmayacağı şekilde muhafaza edin.
- Kulaklıkları temizlemek için, aşındırıcı özellikte bir temizleme maddesi kullanmayın.
- Kulaklıkları bir su kaynağının yakınında (musluk, çeşme, havuz, çamaşır yıkama makinesi vb.) kullanmayın ve kulaklıkların sivri cisimlerle temas etmesinden kaçının.
- Sinyal alımının kesintiye uğramasını önlemek için, kulaklıkları WIFI, yönlendirici veya diğer yüksek frekanslı aktarım donanımlarından uzak tutun.
- Kulaklıkları direksiyon başında kullanmanız dikkatinizi dağıtabilir ve kaza riskini artırabilir.
- Pil ömrü, kullanım şekline göre değişiklik gösterebilir.
- Etki alanı kapsamında (10 m) kullanın, tercihen bağlı cihazla bağlantı yolu üzerinde herhangi bir engelin bulunmamasına dikkat edin.
- Çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Φόρτιση βάσεως
Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο USB για τη φόρτιση. Τοποθετήστε το (καλώδιο) στη θύρα micro USB κι εν συνεχεία σε έναν ηλ. υπολογιστή ή έναν φορτιστή ταξιδίου.
Η λυχνία [LED] κατά τη διάρκεια της φόρτισης αναβοσβήνει, εκπέμποντας κόκκινο χρώμα. Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, η βάση εκπέμπει κόκκινο χρώμα, χωρίς αναλαμπές.
Όντας ήδη φορτισμένη, πατώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης της βάσης μία (μόνο) φορά, το LED ενεργοποιείται εκπέμποντας μπλε χρώμα.

Φόρτιση ακουστικών
Τοποθετήστε τα ακουστικά στη βάση, έπειτα πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης της βάσης. Η ένδειξη LED των ακουστικών ανάβει σε κόκκινο χρώμα, έπειτα γίνεται μπλε όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, και μετά από λίγα λεπτά σβήνει.

Πρώτη σύζευξη (βήμα το οποίο πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο κατά την πρώτη σύζευξη)
Πατήστε αμφότερα τα πλήκτρα MLF έως ότου τα ακουστικά αρχίσουν να αναβοσβήνουν, εκπέμποντας κόκκινο και μπλε χρώμα.
στο σημείο αυτό κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MLF του αριστερού ακουστικού για περίπου 3-4 δευτερόλεπτα.
Περιμένετε για λίγα δευτερόλεπτα έως ότου αμφότερα τα ακουστικά συνδεθούν μεταξύ τους. Μόλις επιτευχθεί η σύνδεση, το LED του δεξιού ακουστικού θα αρχίσει να αναβοσβήνει εκπέμποντας κόκκινο και μπλε χρώμα, ενώ το αριστερό ακουστικό θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
ανοίξτε τις ρυθμίσεις bluetooth του smartphone και επιλέξτε "MH TWS".

Ενεργοποίηση και σύνδεση αμφότερων των ακουστικών
- Κρατήστε πατημένα, ταυτόχρονα, τα πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών (MLF) και των δύο ακουστικών, έως ότου τα LED αρχίσουν να αναβοσβήνουν, εκπέμποντας εναλλάξ κόκκινο και μπλε χρώμα -αμέσως μετά απελευθερώστε τα.
- Περιμένετε για λίγα δευτ. έως ότου τα ακουστικά συνδεθούν (μεταξύ τους). Μετά τη σύνδεση, συνεχίζει να αναβοσβήνει, εναλλάξ, το LED του αριστερού ακουστικού, μόνο, εκπέμποντας μπλε και κόκκινο χρώμα. Αμέσως μετά ενεργοποιήστε το Bluetooth του τηλεφώνου **-->** πλέον μπορείτε να εντοπίσετε τα δύο ακουστικά σαν μία κοινή συσκευή, αναζητώντας και επιλέγοντας MINI TWS LIGHT.
- Μόλις το ζεύγος ακουστικών συνδεθεί με το smartphone, το LED (και των δύο) αρχίζει να αναβοσβήνει εκπέμποντας μπλε χρώμα **-->** η σύνδεση ζεύγους ακουστικών και smartphone ολοκληρώθηκε επιτυχώς!

Σύνδεση ενός μόνο ακουστικού (αριστερού ή δεξιού)
- *Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (MLF) μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει, εναλλάξ, το LED του ακουστικού, εκπέμποντας κόκκινο/μπλε χρώμα. Εν συνεχεία αφήστε το πλήκτρο.*
- *Ενεργοποιήστε το Bluetooth του κινητού* **-->** *αναζητήστε και επιλέξτε [τη συσκευή] MINI TWS LIGHT.*
- *Μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση του ακουστικού στο smartphone, το LED αρχίζει να αναβοσβήνει εκπέμποντας μόνο μπλε χρώμα* **-->** *η σύνδεση ακουστικού και smartphone ολοκληρώθηκε επιτυχώς!*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μετά την ολοκλήρωση της πρώτης σύνδεσης, για τις επόμενες συνδέσεις, με το ίδιο smartphone, απλά ενεργοποιήστε τα ακουστικά και το Bluetooth του smartphone. Τα ακουστικά θα αναγνωρίστουν αυτομάτως και αμέσως μετά θα συνδεθούν με το smartphone.

Λειτουργία των ακουστικών

Όταν τα ακουστικά χρησιμοποιούνται σε ζεύγος, οι λειτουργίες που περιγράφονται ακολούθως ενεργοποιούνται χρησιμοποιώντας το ένα από τα δύο πλήκτρα MLF των δύο ακουστικών.

Απάντηση κλήσης: πατήστε γρήγορα το πλήκτρο μία φορά.
Τερματισμός κλήσης: πατήστε γρήγορα το πλήκτρο μία φορά.
Απόρριψη κλήσης: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα.
Κλήση του τελευταίου αριθμού: πατήστε το πλήκτρο δύο φορές γρήγορα.
Play / Pause: πατήστε το πλήκτρο μία φορά γρήγορα.
Επόμενο τραγούδι: κρατήστε πατημένο για 2 δευτ. περίπου το πλήκτρο.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΙΑΣ ΚΛΗΣΗΣ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΟΝΟ ΤΟ ΕΝΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ

Απενεργοποίηση

A – Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MLF στο ένα ή και στα δύο ακουστικά έως ότου το LED αρχίσει να αναβοσβήνει εκπέμποντας κόκκινο χρώμα για 2 δευτ. Αμέσως μετά θα ακουστεί το μήνυμα "Power OFF".

B – Εισάγετε τα ακουστικά στη βάση φόρτισης και πατήστε το πλήκτρο φόρτισης που βρίσκεται στο εμπρόσθιο τμήμα της. Τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν αυτόματα και αμέσως μετά θα ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Μελετάτε, τηρείτε και αποθηκεύετε τις οδηγίες χρήσεως.
- Διακόψτε άμεσα τη χρήση του προϊόντος εάν αισθανθείτε δυσφορία ή πόνο.

Κατά τη χρήση, διατηρείτε την ένταση [των ακουστικών] σε ελεγχόμενο επίπεδο που δεν είναι επιβλαβές για τα αυτιά σας και που σας επιτρέπει να ακούτε τους θορύβους που προέρχονται από το γύρω περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλή ένταση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στα αυτιά σας, μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε υψηλή ένταση!

- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από θερμότητα, υγρασία και σκόνη.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα για τον καθαρισμό των ακουστικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε υδραυλικά εξαρτήματα ή περιβάλλοντα, όπως π.χ.: στρόφιγγες, βρύσες, πισίνες, πλυντήρια κ.λπ.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ασύρματες συνδέσεις WIFI, ρούτερ ή άλλες συσκευές υψηλής συχνότητας για την αποφυγή διακοπής λήψης του σήματος
- Η χρήση των ακουστικών ενώ οδηγείτε μπορεί να σας αποσπάσει την προσοχή αυξάνοντας τις πιθανότητες πρόκλησης ατυχημάτων.
- Η διάρκεια ζωής των μπαταριών επηρεάζεται από τον τρόπο χρήσης των ακουστικών.
- Χρησιμοποιήστε τα ακουστικά εντός του εύρους δράσης τους (10μ.), κατά προτίμηση μακριά από εμπόδια -κατά μήκος της ακτίνας σύνδεσης με τη συνδεόμενη συσκευή.
- Κρατήστε τα μακριά από παιδιά.

شحن القاعدة

استخدم كابل **USB** للشحن حيث يتم إدخال إحدى طرفيه في منفذ الميكرو **USB** وتوصيل الطرف الآخر بأحد الكومبيوترات أو بشاحن البطاريات المحمول عند السفر.

تومض لمبة **LED** التنبيه الخاصة بقاعدة الشحن باللون الأحمر أثناء مرحلة الشحن وتتحول إلى الإضاءة الثابتة باللون الأحمر عند الانتهاء من شحن القاعدة بالكامل.

وبعد الانتهاء تمامًا من الشحن وبالضغط لمرة واحدة فقط على زر تشغيل القاعدة، ستضاء لمبة **LED** التنبيه باللون الأزرق.

أدخل السمَّاعة في القاعدة ثم اضغط على زر تشغيل القاعدة. ستوقد لمبة LED التنبيه الخاصة بالسمَّاعة باللون الأحمر ثم باللون الأزرق عند اكتمال الشحن، وبعد ذلك ببضع دقائق ستنطفئ بالكامل.

التوصيل للمرة الأولى (خطوة ينبغي القيام بها فقط عند التوصيل لأول مرة)

اضغط على كلا الزين المتعددي الوظائف (MLF) الموجودين على السمَّاعتين حتى

تومض لمبتا LED التنبيه باللونين الأحمر والأزرق.

عند هذه النقطة استمر في الضغط لمدة 3-4

ثوان تقريبًا على الزر المتعدد الوظائف (MLF) للسمَّاعة اليمنى.

انتظر لبضع ثوان حتى تتصل كلتا السمَّاعتان ببعضهما البعض. بعد إتمام عملية الاتصال

بالشكل الصحيح، ستومض لمبة LED التنبيه للسمَّاعة اليمنى باللونين الأحمر والأزرق،

بينما ستتوقف لمبة LED التنبيه الخاصة بالسمَّاعة اليسرى عن الوميض.

افتح إعدادات ضبط بلوتوث الهاتف الذكي ثم قم باختيار "JAZ SYMPHONY".

تشغيل كلتا السمَّاعتين وتوصليهما معًا

- استمر في الضغط في نفس الوقت على زري الوظائف المتعددة (**MLF**) لكلتا السمَّاعتين حتى تبدأ لمبة **LED** التنبيه لكلتا السمَّاعتين في الوميض بالتناوب باللونين الأزرق/الأحمر، ثم توقف بعد ذلك عن الضغط على هذين الزرين.

- انتظر لبضع ثوان حتى تتصل السمَّاعتان ببعضهما البعض.

بعد اتصال السمَّاعتين ببعضهما البعض، تومض لمبة **LED** التنبيه للسمَّاعة اليمنى بالتناوب باللونين الأحمر/الأزرق؛ عندها قم بتفعيل بلوتوث الهاتف← وسيصبح من الممكن تحديد كلتا السمَّاعتين كجهاز واحد، بعد ذلك ابحث عن **MINI TWS LIGHT** ثم قم باختيارها.

- بعد توصيل السمَّاعتين بالهاتف الذكي ستومض لمبة **LED** التنبيه لكلتا السمَّاعتين لمرة واحدة فقط باللون الأزرق ← وهنا يكون قد تم توصيل السمَّاعتين بالهاتف الذكي على النحو الصحيح!

توصيل سمَّاعة واحدة فقط (السمَّاعة اليمنى أو السمَّاعة اليسرى)

- استمر في الضغط على زر الوظائف المتعددة (**MLF**) على السمَّاعة المختارة حتى تبدأ لمبة **LED** التنبيه في الوميض بالتناوب باللونين الأزرق/الأحمر، ثم توقف بعد ذلك عن الضغط على هذا الزر.

- قم بتفعيل بلوتوث الهاتف← وابحث عن **MINI TWS LIGHT** ثم قم باختيارها.

- بعد توصيل السمَّاعة بالهاتف الذكي ستومض لمبة **LED** التنبيه لمرة واحدة فقط باللون الأزرق ← وهنا يكون قد تم توصيل السمَّاعة بالهاتف الذكي على النحو الصحيح!

هام: بعد إتمام عملية التوصيل للمرة الأولى، ولعمليات التوصيل اللاحقة بنفس الهاتف الذكي، سيكفي القيام بإجراء تفعيل السمَّاعتين وعند تفعيل بلوتوث الهاتف الذكي فإنه سيتم تلقائيًا التعرف على السمَّاعتين وتوصيلهما بالهاتف الذكي.

تشغيل السمَّاعتين

عند استخدام السمَّاعتين معًا فإنه سيتم تفعيل الوظائف التالي وصفها باستخدام زر واحد فقط من زري الوظائف المتعددة (**MLF**) دون تفريق.

الرد على مكالمة هاتفية: اضغط بسرعة على الزر لمرة واحدة.

إنهاء مكالمة هاتفية: اضغط بسرعة على الزر لمرة واحدة لإنهاء المكالمة الهاتفية.

رفض استقبال مكالمة هاتفية: استمر في الضغط على الزر لمدة ثانيتين تقريبًا.

معاودة الاتصال بأخر رقم: اضغط بسرعة على الزر لمرتين.

Play / Pause *(تشغيل / إيقاف مؤقت)*: اضغط بسرعة على الزر لمرة واحدة.

الاستماع للأغنية التالية: استمر في الضغط على الزر لمدة ثانيتين تقريبًا.

مكالمة هاتفية: اضغَط على الزِر المتعدِّد الوظائف للرد على المكالمة/لإنهاء المكالمة؛
اضغَط على الزِر لثانيتين من أجل رفض استقبال المكالمة الواردة.

الإطفاء

أ - استمر في الضغط على الزر المتعدد الوظائف (**MLF**) لكلتا السمَّاعتين حتى تومض لمبة **LED** التنبيه باللون الأحمر لمدة ثانيتين وستسمع رسالة "***Power off***" (إطفاء)"

ب - أدخل السمَّاعتين في قاعدة الشحن ثم اضغط على زر الشحن الموجود على في الجزء الأمامي من القاعدة. ستنطفئ السمَّاعتان أوتوماتيكيًا وستبدأ عملية الشحن.

احتياطات الأمان والسلامة

1. اقرأ هذه الإرشادات واتبعها واحتفظ بها مع ضرورة الانتباه إلى جميع التحذيرات.
3. أوقِف استخدام المنتج على الفور عند شعورك بعدم الراحة أو عند وجود ألم.

يُوصى أثناء الاستخدام بضبط الصوت عند مستوى لا يؤذي أذنيك ويسمح لك بسماع الضوضاء والتنبيهات الصوتية من حولك. لا تستخدم السمَّاعات بمستوى صوت عال!

4. احفظ الجهاز بعيدًا عن مصادر الحرارة والرطوبة والأتربة.
5. لا تستخدم المنظفات الكاشطة لتنظيف السمَّاعات.
6. لا تستخدم السمَّاعات بالقرب من مصادر المياه (الصنابير والنافورات وأحواض السباحة والغسلات وما إلى ذلك) ولا تجعل السمَّاعات تلامس الأشياء الحادة أو المدببة.
7. ابقِ بعيدًا عن شبكات الواي فاي وأجهزة التوجيه وأية أجهزة إرسال أخرى عالية التردد لمنع انقطاع إشارة الاتصال بين السمَّاعات والجهاز.
8. يمكن لاستخدام السمَّاعات أثناء القيادة أن يتسبب في تشتيت ذهنك وبالتالي يزيد من احتمالية تعرضك للحوادث.
9. يمكن أن تختلف مدة البطارية وفقًا لطريقة الاستخدام.
10. استخدم السمَّاعات في نطاق عملها (10 متر) ويُفضل أن يكون ذلك في غياب أية عقبات على طول مسار التوصيل مع جهاز الهاتف الذكي.
11. أبقِ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Nabíjení základny
K nabíjení používejte kabel USB, který se zasouvá do portu microUSB a na druhé straně do počítače nebo cestovní nabíječky.
LED nabíjení základny během nabíjení bliká červeně a po úplném nabití svítí červeně.
Po nabití stiskněte jednou tlačítko zapínání základny, LED se rozsvítí modře.

Nabíjení sluchátek
Vložte sluchátka do základny a stiskněte tlačítko zapnutí základny. LED sluchátek se rozsvítí červeně, po úplném nabití modře a po několika minutách zhasne.

První spárování (tento postup se provádí pouze při prvním spárování)
Držte multifunkční tlačítka na obou sluchátkách, dokud LED nezačnou blikat červeně a modře.
Nyní podržte po dobu cca 3–4 sekund multifunkční tlačítko pravého sluchátka.
Počkejte několik sekund, doku se obě sluchátka vzájemně nepřipojí.
Po navázání spojení začne LED pravého sluchátka blikat červeně a modře, zatímco LED levého sluchátka blikat přestane.
Otevřete připojení Bluetooth chytrého telefonu a vyberte položku „JAZ SYMPHONY".

Zapnutí a spárování obou sluchátek
- Podržte zároveň multifunkční tlačítka sluchátek, dokud LED obou nezačnou blikat střídavě modře a červeně, a poté tlačítka pusťte.
- Počkejte několik sekund, než se sluchátka navzájem spojí. Po úspěšném propojení bliká pouze LED levého sluchátka střídavě červeně a modře; nyní aktivujte funkci Bluetooth telefonu **-->** bude možné vybrat pár sluchátek jako jedno zařízení; vyhledejte a vyberte zařízení MINI TWS LIGHT.
- Po připojení páru sluchátek k chytrému telefonu blikají LED obou sluchátek pouze modře **-->** spárování sluchátek s telefonem proběhlo správně.

Připojení pouze jednoho sluchátka (levé nebo pravé)
- Podržte multifunkční tlačítko sluchátka několik sekund, dokud LED nezačne blikat střídavě modře a červeně, a poté tlačítko pusťte.
- Aktivujte funkci Bluetooth telefonu **-->** vyhledejte a vyberte zařízení MINI TWS LIGHT.
- Jakmile je sluchátko připojeno k chytrému telefonu, LED bliká pouze modře **-->** spárování sluchátka s chytrým telefonem proběhlo správně.

DŮLEŽITÉ: Po prvním připojení již při následných připojeních ke stejnému telefonu stačí jen zapnout sluchátko a po aktivaci spojení Bluetooth na telefonu budou sluchátka automaticky rozpoznána a připojena k telefonu.

Funkce sluchátek

Používáte-li sluchátka v páru, stačí k aktivaci níže uvedených funkcí použít multifunkční tlačítko jen jednoho sluchátka.
Přijetí hovoru: stiskněte tlačítko rychle jednou.
Ukončení hovoru: jedním rychlým stisknutím tlačítka zavěsíte.
Odmítnutí hovoru: podržte tlačítko po dobu cca 2 sekund.
Volání posledního čísla: stiskněte tlačítko rychle dvakrát.
Přehrávání/pozastavení: stiskněte tlačítko rychle jednou.
Následující skladba: podržte tlačítko po dobu cca 2 sekund.
NOTE: ONLY ONE EARPHONE WORKS WHEN MAKING CALLS

Vypnutí

A - Držte stisknuté multifunkční tlačítko jednoho či obou sluchátek, dokud nezačne blikat červená LED a neuslyšíte hlášení „Power OFF".
B - Vložte sluchátka do nabíjecí základny a stiskněte tlačítko nabíjení na přední straně základny. Sluchátka se automaticky vypnou a zahájí nabíjení.

Bezpečnostní opatření

- Přečtěte si tento návod, postupujte podle něj, uschovejte jej a věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním pokynům;
- V případě nepříjemného pocitu či bolesti přestaňte neprodleně zařízení používat. Během používání se doporučuje udržovat hlasitost na úrovni, která nepoškozuje sluch a umožní slyšet okolní zvuky. Nepoužívejte na vysokou hlasitost!
- Zařízení uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, vlhkosti a prachu;
- K čištění sluchátek nepoužívejte brusné čisticí prostředky;
- Nepoužívejte v blízkosti vodních prvků (kohoutky, fontánky, bazény, pračky atd.) a nedovolte kontakt sluchátek s ostrými předměty;

Udržujte dále od signálu WiFi, routerů či dalších přenosových vysokofrekvenčních zařízení, aby nedocházelo k rušení příjmu signálu;

- Použití sluchátek během řízení vás může rozptýlit a zvýšit pravděpodobnost nehody;
- Výdrž baterie se může lišit podle způsobu používání.

Používejte v akčním dosahu (10 m), pokud možno bez překážek mezi reproduktorem a připojeným zařízením;

- Držte mimo dosah dětí.

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Nabíjanie základne
Na nabíjanie použite USB kábel, vložte ho do portu mikro USB a pripojte do počítača alebo do cestovnej nabíjačky batérií.
LED dióda nabíjania základne bliká na červeno počas nabíjania a svieti neprerušovane na červeno po úplnom nabití.
Po úplnom nabití, jedným stlačením tlačidla zapnutia základne sa LED dióda rozsvieti na modro.

Nabíjanie slúchadiel
Vložte slúchadlá do základne, potom stlačte tlačidlo zapnutia základne. LED dióda na slúchadlách sa rozsvieti na červeno, po úplnom nabití zmení farbu na modrú a po niekoľkých minútach zhasne.

Prvé spárovanie (krok, ktorý je potrebné vykonať iba pri prvom pripojení)
Tlačte obe MLF tlačidla na slúchadlách, kým LED dióda nezačne blikať na červeno a modro.
Teraz držte stlačené MLF tlačidlo na pravom slúchadle po dobu približne 3-4 sekundy.
Počkajte niekoľko sekúnd, kým sa navzájom neprepoja obe slúchadlá. Po vykonaní pripojenia LED dióda na pravom slúchadle bude blikať na červeno a modro, kým LED na ľavom slúchadle prestane blikať.
otvorte nastavenia Bluetooth v smartfóne a zvoľte „JAZ SYMPHONY".

Zapnutie a spárovanie oboch slúchadiel
- Držte stlačené multifunkčné tlačidlá (MLF) slúchadiel súčasne, až kým obe LED diódy striedavo neblikajú na modro/červeno, potom prestaňte stláčať tlačidlá.
- Počkajte niekoľko sekúnd, kým sa obe slúchadlá navzájom nespárujú. Po ich vzájomnom prepojení iba LED dióda ľavého slúchadla naďalej bliká striedavo na červeno/modro; potom aktivujte bluetooth telefónu **-->** a pár slúchadiel bude možné identifikovať ako jediné zariadenie po vyhľadaní a voľbe MINI TWS LIGHT.
- Ak po pripojení páru slúchadiel k smartfónu LED diódy na oboch blikajú na modro **-->** , spárovanie páru slúchadiel so smartfónom prebehlo správne!

Pripojenie jedného zo slúchadiel (Ľ alebo P)
- Držte stlačené po dobu niekoľkých sekúnd multifunkčné tlačidlo (MLF) slúchadla, až kým LED dióda striedavo nebliká na modro/červeno, potom prestaňte tlačiť tlačidlo.
- Aktivujte Bluetooth telefónu **-->** vyhľadajte a zvoľte MINI TWS LIGHT.
- Ak po spárovaní slúchadla so smartfónom LED dióda bliká iba na modro **-->** spárovanie slúchadla a smartfónu prebehlo správne!

DÔLEŽITÉ: po prvom spárovaní, pre ďalšie spárovanie s rovnakým smartfónom stačí vykonať postup aktivácie slúchadiel, a zapnutím Bluetooth v smartfóne sa slúchadlá automaticky rozpoznajú a spárujú sa so smartfónom.

Funkcia slúchadiel

Keď sa používajú slúchadlá v páre, ďalej opísané funkcie sa zapnú použitím bez rozdielu tlačidla MLF iba jedného z dvoch slúchadiel.
Prevzatie hovoru: jedno rýchle kliknutie na tlačidlo.
Ukončenie hovoru: pre ukončenie stačí znova jedno rýchle kliknutie na tlačidlo.
Odmietnutie hovoru: držte stlačené tlačidlo po dobu 2 sekúnd.
Volanie na posledné volané číslo: 2 rýchle kliknutia na tlačidlo.
Play/Pause: jedno rýchle kliknutie na tlačidlo.
Nasledujúca skladba: držte stlačené tlačidlo po dobu 2 sekúnd.
NOTE: ONLY ONE EARPHONE WORKS WHEN MAKING CALLS

Vypnutie

A - Držte stlačené tlačidlo MLF na slúchadle alebo na oboch slúchadlách, kým LED dióda nezabliká na červeno na 2 sekundy a ozve sa „Power OFF".
B - Vložte slúchadlá do základne nabíjania a stlačte tlačidlo nabíjania v prednej časti základne. Slúchadlá sa automaticky vypnú a začne sa nabíjanie.

Bezpečnostné predpisy

- Prečítajte si, dodržiavajte a uschovajte tieto pokyny a venujte pozornosť všetkým osobitným upozorneniam.
- Okamžite prestaňte používať zariadenie, ak vám spôsobuje nepohodlie alebo bolesť. Počas jeho používania odporúčame udržiavať hlasitosť na úrovni, ktorá nie je škodlivá pre váš sluch a umožní vám vnímať okolité zvuky. Nenastavujte hlasný zvuk!
- Udržujte zariadenie v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, vlhkosti a prachu.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky na čistenie slúchadiel.
- Nepoužívajte v blízkosti vodnej inštalácie (kohútiky, fontány, bazény, práčky, atď.) a zabráňte kontaktu slúchadiel s ostrými predmetmi. Udržiavajte mimo WIFI, routera alebo iných vysokofrekvenčných prenosových zariadení, aby ste zabránili prerušeniu príjmu signálu.
- Používanie slúchadiel počas jazdy môže odvracať vašu pozornosť a zvýšiť tak pravdepodobnosť dopravných nehôd.
- Trvanlivosť batérie sa mení v závislosti na spôsobe používania. Používajte v rámci akčného rádia (10 m), pokiaľ možno bez prekážok na úseku pripojenia s pripojeným zariadením.
- Uložte mimo dosahu detí.

Jaz™

AUDIO

IMPORTATO E DISTRIBUITO DA:

sbs

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

Made in China

TEJZEARSYMPHTWSBTK

Printed in China

T

© 2019 SBS SpA, Italy

customercare@sbsmobile.com